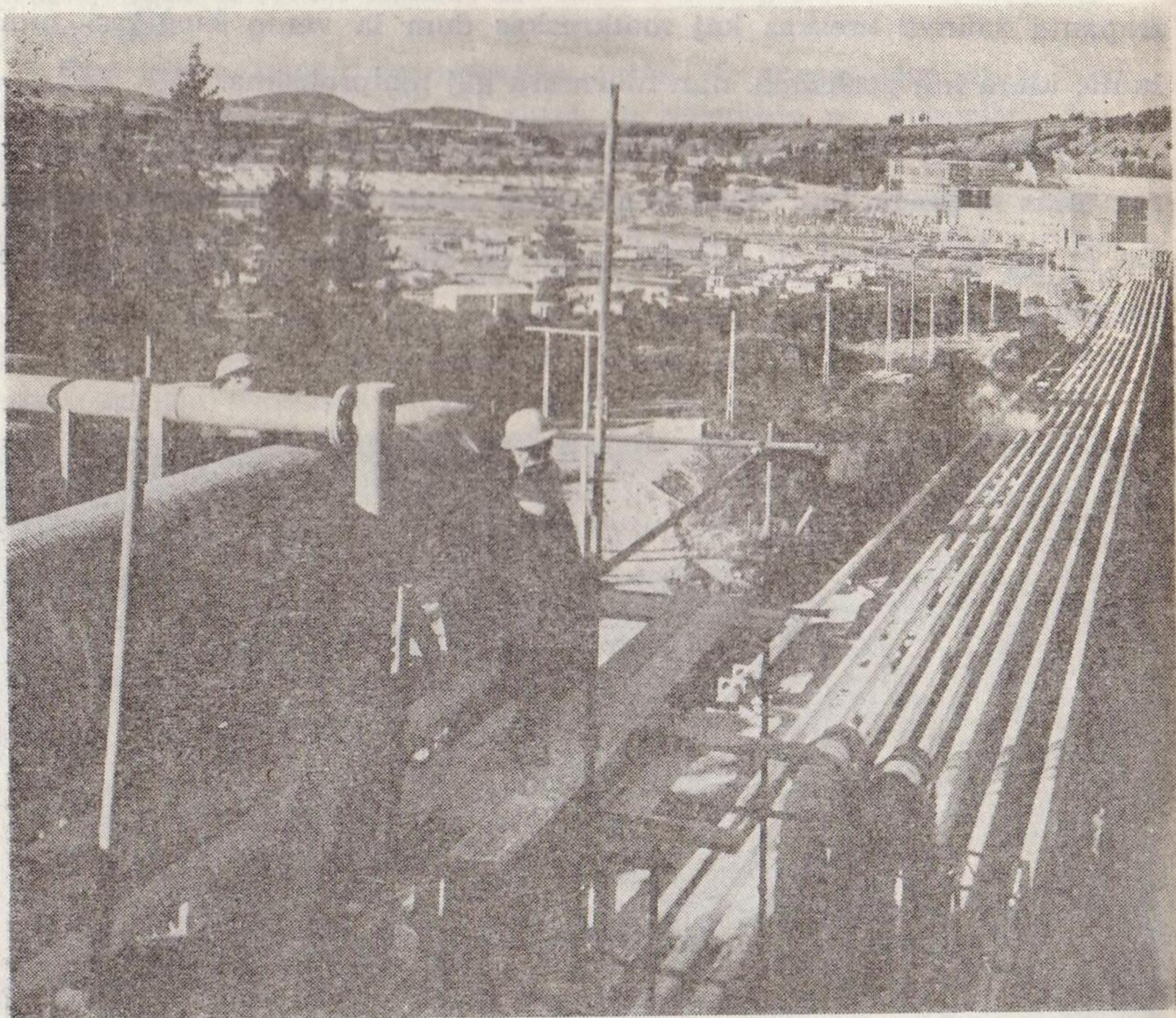


kiu eltiriĝis el la miksaĵo kiu venas supren el profundaj putoj. Ĝi estas pelata de granda premo, kaj multo de ĝi fariĝas vaporo kiam ĝi liberiĝas en la aeron per la ĝemelturaj silentigiloj montritaj ĉi tie, kiuj aperas dise sur la tereno.



Rigardante laŭ la ĉefaj tuboj por vaporo, en la direkto de la ĝeneroj. Ili havas larĝon de aŭ 50 aŭ 75 centimetroj, kaj estas pli ol 20 kilometroj de ili, krom multaj kilometroj da branĉtuboj.

EL LA FAKOJ

(La fakoj estas envicigitaj laŭ la UDK)

52. **Astronomic.** — Duan eldonon de multlingva astronomia terminaro enhavontan 10 aŭ 12 lingvojn inkluzive de **Eo** preparas d-ro Josip Kleczek, Sacramento Peak Observatory, 88349 SUNSPOT, New Mexico, Usono.
- 532/533 **Mekaniko de fluidaĵoj kaj gasoj.** — Inĝ. E. Schiltknecht, Freilagerstr. 11, Zürich 9/47, Svislando, sendis al T. C. prospekton pri tuboj por mezuri premojn de fluaj medioj (gasoj kaj likvaĵoj). La prospekto estas verkita en la lingvoj De, En, Fr kaj Eo.
- 614.84 **Fajrobrigado, Brulŝirmado.** — La Aŭstria Esperanto-Instituto sendis al T. C. provizoran Brulŝirmvortaron: International Technical Vocabulary for the Prevention and Extinction of Fire, eldonita en 1963 de International Technical Committee for the Prevention and Extinction of Fire — C. T. I. F. — 13-lingva: En, De, Fr kun dif.; Eo, Ne, No, Sv, It, Sp, Ru, Pl, Cs, Tr sen dif.; stencile multobl., 163p., 29,7 x 14,8 cm (A4), ĉ. 500 t. La bruldirektoro de la urbo Wien, inĝ. Hawelka, sukcesis atingi en somero 1963 ĉe internacia konferenco de la »Internacia Teknika Komitato por la antaŭgardo kaj kontraŭbatalo kontraŭ fajro« la akcepton de Eo krom 12 naciaj lingvoj en favora pozicio. La Esperantoparton prilaboris la Aŭstria Esp. - Inst. en kunlaboro kun Inĝ. A. Broise.
- 621.3 **Elektrotekniko.** — Kiel belaspekta broŝuro aperis en 1963 en Varsovio aneksaj partoj Pl-Eo kaj Eo-Pl al International Electrotechnical Vocabulary, dua eldono, Grupo 05: Funda-

mentaj Difinoj (IEC V² 05). Eld. de Pola Esp. — Asocio. 54p.; 14,8 x 21 cm; 610t.

Dum Februaro 1964 T. C. distribuis definitivan REKOMENDON de esperantlingva listo aneksa al la Grupo 12 — Magnetaj Transduktoroj — de la sama multlingva terminaro (IEC V² 12). Hektografie multobl.; 3p.; 29,7 x 21 cm; 36t.

Inĝ. Ludvig-Rudolph Welther, membro de la Elektroteknika Sekcio de ISAE, Bukureŝto, Rumanio, donace por FONDAĴO 'SCIENCO' sendis al T. C. po unu ekzempleron de la rusa eldono de la IEC V²; Grupo 11 — Statikaj Konvertoroj; Grupo 31 — Signalaj kaj sekuraparatoj por fervojoj; Grupo 35 — Elektromekanikaj aplikoj. 9-lingvaj. eld. 1963 en Moskvo, kun dif. en Ru, Fr kaj En. Eventuale T. C. okupiĝos pri traduko en Esperanton ankaŭ de ĉi tiuj »grupoj«.

621.793 **Farado de metalkovraĵoj (galvanizado ktp.).** — S-ro Jack A. McCarthy, 4421 Driftman Dr., Monroeville, Pennsylvania, Usono, verkis liston de terminoj pri la kovrado de metaloj kaj galvanizado, kiujn li uzis en teknikaj artikoloj tradukinte en Esperanton el la angla, Eo-En kaj En-Eo, 10p. 29,7 x 21 cm; stencile multobl.; ĉ. 240t.; Monroeville 1963.

623.1/.7; 355/359 **Militista Vortaro.** — S-ro Antonije Sekelj, Kondina 24, Beograd, Jugoslavio, proponas serioze alpaŝi krei seriozan militistan vortaron uzeblan por esperantigi la internacian armeojn de UNO. Li volonte partoprenos tiun laboron.

631.362; 66.023 **Aparato por mezuri la flukapablon de pulvoraj substancoj.** — La ĉi supre menciita Inĝ. Schiltknecht sendis al T. C. prospekton kun teknikaj klarigoj pri tia aparato uzata ĉe bunkroj, siloj, provizejoj ktp. Verkita en la lingvoj De, En, Fr kaj Eo.

634.9 **Forstekonomio kaj Ĉaso.** — Pri la aranĝo de forsta kaj ĉasa leksikono deziras kunlabori D-ro Ernst Kleemann, eksa superforstmajstro, Fritz-Kalle-Str. 26, 62 Wiesbaden, Germanujo.

R. H.

012 (Belinfante = 408.92)

ESPERANTAĴOJ EN LA TEORIA FIZIKO (Informo de la Terminologia Centro)

La 13-a paragrafo de la nova laborplano de ISAE temas pri **KOMPILO KAJ ELDONO DE LA BIBLIOGRAFIO PRI SCIENCAJ ESPERANTAĴOJ.** En tian bibliografion nepre apartenas jena listo de artikoloj kaj resumoj verkitaj esperantlingve dum la jaroj 1944—51 de Prof. D-ro Frederik J. Belinfante (Dept. of Physics of Purdue University, West Lafayette, Indiana, Usono), fervora pioniro pri Esperantoterminologio en la fizika kampo kaj kunlaborinto pri la Scienca kaj Teknika Terminaro:

- 1) On the longitudinal and the transversal Delta-function, with some application. Institut voor Theoretische Natuurkunde der Rijks-Universiteit, Leiden. Physica XII, no 1, Apr. 1946. (Resumo en Esperanto.)
- 2) On the vanishing of $\text{div } \varphi - 4\varrho \pi$ in quantumelectrodynamics. Institut voor Theoretische Natuurkunde der Rijks-Universiteit, Leiden. Physica XII, no 1, Apr. 1946. (Resumo en Esperanto.)
- 3) Supermultatempa Teorio por Mezonaj Kampoj. Ekstra presajo en Esperanto el »Progress of Theoretical Physics«, Vol. III, no 4, Oct-Dec 1948.
- 4) Pri la Kalkulado de Elektromagnetaj Fenomenoj per Kampo de neŭtraj vektor-mezonoj kun neglektebla maso. Ekstra presajo el Progress of Theoretical Physics, Vol. IV, no 2, Apr-Jun 1949.
- 5) Pri la nuna stato de la kvantumteorio de kampoj de elementaj korpuskloj interagantaj (p. 100—104) kaj Pri la nomoj de elementaj korpuskloj kaj de kelkaj instrumentoj (p. 98—99). Sciencia Revuo, Vol. 1 (1949), n-ro 3, p. 93—104.